

## Tres modos de aumentar la circulación monetaria

¿Cuál de ellos adoptará el Estado?

De las altas esferas oficiales nos llega la noticia de que el Gobierno no se encuentra dispuesto a lanzar mayor cantidad de billetes bancarios al mercado, no obstante haber necesidad de ellos, si no se cuenta con suficiente moneda metálica que los respalde.

Y se piensa de esta manera porque se está en la creencia de que unos tres millones más de billetes del Banco Internacional en las transacciones, darían al traste con la Caja de Conversión, olvidando que ahora existen en la circulación 18.681,508 colones, mientras que el 3 de febrero de 1927 había la suma de 29.016.065,08, y sin embargo el cambio internacional no sufrió en lo más mínimo. Luego, no es lógico el creer que con 21.681,508 colones a cuyo importe llegaría la moneda en el mercado interno; es decir, como siete y medio millones menos que en el referido año de 1927 el cambio exterior experimentase ninguna variación, aunque el aumento de los billetes fuera de los inconvertibles del Banco Internacional, porque, al fin, el valor de la moneda en la circulación depende casi exclusivamente de su cantidad; y si bien, es cierto que en Francia, Colombia y en los Estados Unidos de Norte América el billete inconvertible desmereció muchísimo, fué debido, como ya hemos dicho, a las grandes sumas lanzadas al mercado, y no a la cantidad de la moneda.

Para el mercado interno cualquier dinero es bueno; el oro se necesita solamente en el comercio internacional; pero nuestro Gobierno parece que no se ha hecho cargo de este principio de la ciencia económica.

Empero, si el país no quiere en los actuales momentos tener más billetes inconvertibles en las transacciones, podemos emitirlos con respaldo. ¿No encuentra cómo hacerlo el ciudadano Presidente de la República en este mismo instante? Quizás sea ello de todo punto cierto, y por eso vamos a asomarle nuestra idea, la cual estriba en traspasar a la Caja de Conversión los millones que tiene el Banco Internacional

a cargo de sus corresponsales extranjeros, y entonces aquella institución podrá acrecentar la circulación de sus billetes en igual cantidad por medio del referido Banco.

Y esto, indudablemente, se puede hacer, toda vez que la susodicha Caja no es más que una sección del Banco Internacional. En tal ocasión aquel establecimiento no vendería letras sino contra la entrega de sus propios billetes.

Pasa a la página 4

## La muerte de don Marcelino Coto

No ha podido menos de causarnos una penosa impresión la muerte del caballero don Marcelino Coto, ocurrida en la madrugada de ayer en esta ciudad. Y deploramos su muerte, tanto por sus cualidades de hombre simpático y honorable, como por su reconocida piedad, que le hacía uno de los elementos más destacados dentro del catolicismo local; piedad que se mostró sinceramente y sin timidez, en una época como la nuestra, donde la indiferencia y el excepticismo agostan la mies del Señor. Esta alta virtud que habrá recibido el premio del Altísimo, debe consolar en estos momentos a la afligida familia de don Marcelino y, muy al contrario, llevar un poco de satisfacción a sus deudos, pues el extinto, después de haber llenado todos sus deberes domésticos y sociales con cumplida solicitud, supo, por sobre todas las cosas, cumplir piadosamente las obligaciones para con Dios y su Iglesia.

Nuestra voz, que nada tendría que hacer, en tratándose de un varón de vida tan ejemplar, se hace oír, sin embargo, para llevar nuestro sentido pésame a la familia de don Marcelino y, muy especialmente, a su viuda, hijos, nuestros buenos amigos don Raúl y don José Angel Coto.

## Palabra Divina

Domingo VII después de Pentecostés

«En aquel tiempo dijo Jesús a sus discípulos. Guardaos de los falsos profetas, que vienen a vosotros con vestido de ovejas, y dentro son lobos robadores. Por sus frutos los conoceréis. ¿Por ventura se cogen uvas de las espinas, o higos de los abrojos? Así, todo árbol bueno lleva buenos frutos. No puede el árbol bueno llevar malos frutos, ni el árbol malo llevar buenos frutos. Todo árbol que no lleva buen fruto, será cortado y metido en el fuego. Así, pues, por los frutos de ellos los conoceréis. No todo el que me dice: Señor, Señor, entrará en el reino de los Cielos, sino el que hace la voluntad de mi Padre, que está en los Cielos, ese entrará en el reino de los Cielos».

### REFLEXION

Los enemigos ocultos son, sin comparación, mucho más temibles que los manifiestos. Estamos rodeados de personas que se dicen más católicos que el Papa, y que, sin embargo, se dispensan del cumplimiento de algunos mandamientos; tienen la fe verdadera, pero no creen algunas cosas. La fe se echa de ver en las obras. ¿Dejan de obedecer a Dios y a su Iglesia en algunas cosas? Pues aunque parezcan buenos no lo son; parecen ovejas y son lobos, de los cuales nos debemos mucho guardar, acaso con más cuidado que de los enemigos manifiestos.

## EL ULTIMO DIA

para cancelar sus cuentas por servicios eléctricos y telefónicos es el 10 del corriente, y para que éstos no sean desconectados, les rogamos hacer el pago correspondiente a más tardar en esa fecha, evitando así molestias tanto para usted como para nosotros.

Compañías Eléctricas

San José, Julio 4 de 1931

## Ya está entre nosotros el P. Gebrande

¿Quién no conoce al Padre Gebrande? O ¿a qué rincón del país no ha llegado el aliento apostólico del abnegado paulino? Digamos, pues, que todos en Costa Rica conocen a este sacerdote que va por entre nosotros haciendo el bien.

Un día feliz, los superiores le asignaron un puesto, lejos muy lejos de su patria. Dejó su Seminario y vino a la viña que la obediencia le marcó. Era el año de 1909.

El clima del trópico despedaza su salud; pero hay en este hombre fuerte una vitalidad extraordinaria, que le hace triunfar de la misma muerte.

Su salud, después de cuatro meses de lucha, tendido en una cama del Hospital de San Juan de Dios, reacciona como por milagro.

La oración de las almas buenas, nos dijo en cierta ocasión, y la solicitud del doctor Pupo, me trajeron de nuevo

la vida». Y después de probado por la paciencia, por que sólo por esta virtud se prueba el hombre, según el libro de los Proverbios, ocupa su cátedra de ciencias divinas y humanas, ciencias que enseña con suavidad y fortaleza. Y luego es el predicador que con acento regional y purísima dicción y gran fluidez, predica el Evangelio al pueblo; entonces su palabra de apóstol fulgura como una llama, cuyo calor anima y enciende el espíritu. Y es que, por sobre todo, el Presbítero Gebrande es sacerdote de Cristo y sacerdote dentro de la regla del padre de los pobres, Vicente de Paúl.

Mucho le debe nuestra sociedad al Padre Gebrande, sin desconocer, claro está, los méritos de sus cohermanos en religión; los abnegados Padres Paulinos, que en silencio, sin importarles el aplauso de los nombres, han escrito en nuestra vida nacional una de las más hermosas páginas de caridad y ciencia; mucho le debe, dijimos, nuestra sociedad: sucesor dignísimo del gran Obispo misionero don Agustín Blessing, en la dirección de la Congregación Mariana de Caballeros, empuña el pendón celeste de la Inmaculada; y su ejemplo mantiene la cohesión del aguerrido ejército de la mística soberana de Costa Rica, la Madre de Dios.

Y ¿quién pudiera romper el velo sagrado que mantiene oculto, lo que con un puñado de hombres, dignos discípulos de Federico Ozanam, ha hecho el Padre Gebrande en el Lazareto, retiro de dolor, a las puertas de la capital; retiro de dolor, amurallado, no tanto con muralla de ladrillos, cuanto con muralla de olvido e indiferencia, por los otros, hombres como aquellos pobres enfermos, que turbios sus ojos ven desmoronarse su cuerpo, entre gritos ahogados. Pero este velo, sólo a Dios, el padre de los que sufren y de los que lloran y de los que por amor a él vieron en cada hombre un prójimo, sólo a Dios, está dado descorrerlo.

Y ¿quién si no él, el Padre Gebrande, ha ido y volverá cuantas veces sea necesario, a cada pueblo de la arquidiócesis, recolectando «cinco» para levantar el grandioso monumento nacional a Cristo Rey en el cerro de Ochomogo, que en día próximo y deseado recibirá la consagración solemne y el homenaje de la misma patria, en persona de sus autoridades y del pueblo?

Los presos de la Penitenciaría, bien aquilatado también, tienen el espíritu misericordioso del Padre, que allá por San Rafael (24 de octubre), les lleva con el regalo personal, recogido entre personas de buena voluntad, el pan del espíritu, que en todo tiempo será pan candeal. «Acordaos de los presos como si estuvierais junto con ellos». (Ep. a los Hebreos).

Después de ocho meses de ausencia, ha vuelto nuestro Padre Gebrande a la tierra amada, quien bien necesita de su corazón y de su brazo constructor. Viene de Alemania, su patria, y llega a ésta también su patria. ¡Cuán cierto es que aquí «no tenemos ciudad permanente»! Ahora nuestro gozo cumplido está. No podía, no debía quedarse el Padre en la tierra de sus mejores afectos. Para él hubiera sido quizá mejor pero peor para nosotros. ¡Qué atrás quedan los días que el sacerdote dejó de pertenecerse así mismo! El, como el Apóstol de las gentes, también puede decir: Me he hecho todo para todos, con el sólo deseo de ganarlos a todos para Cristo. Y ser en esta viña y no en otra donde el obrero espiritual trabaja. Que así lo quiere Dios, no hay duda; que así se le piden todos los hijos de su espíritu.

Padre Gebrande, su regreso ha colmado nuestro gozo y ad muchos años.

GUILLERMO ANGULO M.

# Los condenados de la Vida

Para CORREO NACIONAL

El infierno está caracterizado por tres grandes negaciones: la de la fe, la de la esperanza y la del amor.

Santa Teresa de Jesús, con profundidad de visión psicológica, no igualada por nadie, definió a Luzbel «el sér que no puede amar», sólo esas terribles palabras pueden dar una idea de la inmensidad de la desgracia de los ángeles rebeldes y de los condenados.

Todos los seres del universo se aman. La afinidad es el amor de los átomos; la gravitación universal, el de los soles. Los vegetales y la luz se aman; el aire acaricia suavemente a las plantas y les lleva en sus alas el polen. Los animales conocen el amor sexual. Las hembras aman a sus hijos con ternura y llegan hasta la heroicidad para defenderlos.

Entre los seres humanos, a proporción que el espíritu es más elevado, el amor es más puro, más perfecto, más dulce e íntimo.

Los ángeles y los bienaventurados aman a Dios, y Dios, la perfección infinita, se ama a sí mismo con amor eterno.

«Sólo el amor sonríe. Todo lo demás llora», dijo Víctor Hugo. Palabras luminosas que el gran poeta francés quiso completar con estas otras: «Amar o haber amado, eso basta ya», pero a mi modo de ver se equivocó en lo último, porque un amor verdadero y espiritual, único digno de la creatura racional, jamás pasa.

Gramaticalmente, el verbo «amar» tiene tiempo pasado y futuro y modo subjuntivo o condicional, pero en psicología cristiana sólo tiene presente. El que ama de verdad una vez, sigue amando toda su vida. Se habrá alejado el objeto de su amor, o muerto, pero vive en el corazón y se le recuerda con cariño y se le dedican lágrimas y oraciones. Y aun cuando se haga indigna del cariño una persona amada, siempre se la perdona y se la recuerda con lástima.

Amor que ha dejado de serlo, nunca fue amor, sino a lo sumo un arrebató, una fiebre de los sentidos, un vértigo, una locura.

Amo, amaré, tienen el mismo significado para el que ama de verdad. Nuestro destino es amar a Dios eternamente.

Fuerte es el amor como la muerte y más poderoso que la muerte misma, decía la Sulamita. La muerte nos arrebató a los nuestros, pero no puede arrancarnos su memoria y su cariño.

La mitología, cuyas fábulas son en muchos casos, en mi concepto, verdades desfiguradas de la primitiva religión, inventó la bellísima alegoría de Orfeo, que bajó al infierno para sacar de allí a su amada Eurídice. Y los católicos bajamos todos los días al Purgatorio para aliviar con nuestras oraciones a nuestros deudos amados.

Más aun. El infierno mismo es obra del amor. Oid estas escalofriantes palabras que el Dante pone en boca del Infierno: «Me hicieron el Poder omnipotente, la sabiduría increada y el INFILNITO AMOR!»

Y el demonio y los condenados no pueden amar. Odian y odian eternamente a Dios, a los santos, a sí mismos, a sus padres.

El mismo poeta italiano vió en las puertas del infierno esta terrible sentencia: «Dejad toda esperanza los que entráis aquí.»

Medítese en lo que es la esperanza en este mundo. Es luz celestial que nos ilumina en la noche negra del dolor, la única flor que brota en el desierto de la tribulación; el ángel bueno que impide que nos despeñemos en el abismo de la desesperación.

El suicidio mismo, que es el acto supremo de desesperación, supone la esperanza de poner fin a una vida de sufrimientos, que cobardemente se cree que no se pueden sobrellevar.

Y en el infierno no hay esperanza!

Tampoco hay fe, esa luz divina que ilumina a los creyentes y los llena de gozo y consuelo.

Para mí, los condenados no creen en la bondad infinita de Dios, por más que estén convencidos de ella, intelectualmente.

Hay una gran diferencia psicológica entre creer una verdad y estar convencido de una cosa.

Por qué se fatiga Ud. escribiendo con tinta y pluma?

Debería Ud. acostumbrarse al uso de la máquina

**CONTINENTAL portable**

y quedará Ud. sorprendido de la manera fácil y cómoda con que ella se escribe. Con la misma rapidez que concibe Ud. sus ideas podrá despachar su correspondencia y será una verdadera satisfacción para Ud. ver lo bonito que resulta una hoja de papel de cartas escrita con la CONTINENTAL portable

PRECIO: ₡ 225.00 AL CONTADO; ₡ 240.00 A PLAZOS

DE VENTA EN LA

**LIBRERIA LEHMANN SAUTER & Co.)**

Por una verdad de fe se mueren. Una convicción se discute. La primera lleva al heroísmo y al martirio. La segunda deja fría el alma.

Todos estamos convencidos de que dos y dos son cuatro, pero nadie se dejaría matar por esa verdad.

Las verdades científicas nunca han preocupado a los tiranos, por lo que jamás les han merecido los honores de la persecución. En cambio, no hay dogma religioso que no haya sido perseguido por el despotismo y por el cual no hayan muerto incontables mártires.

De lo anterior infiero que los grandes maestros de la impiedad están convencidos de las verdades de la fe católica, pero no creen en ellas. Las confesiones que hacen a veces, involuntariamente, en sus obras, acerca de los dogmas de fe, me convencen de lo primero. Las blasfemias que vomitan demuestran lo segundo.

Porque la fe no es fruto de grandes estudios, ni de profundas disquisiciones filosóficas, sino un don de Dios, que se concede gratuitamente a quien El quiere, o a quien la pide con humildad.

Si los condenados tuviesen fe, en vez de blasfemar continuamente, pedirían perdón y se abrirían las puertas del cielo para ellos.

La Fe, la Esperanza y el Amor son los grandes dones del Cielo, que convierten al mundo en antesala del paraíso.

Felices los que creen, aman y esperan. Su felicidad está en relación con la intensidad de esas virtudes en ellos. Infelices los descreídos, porque sus esperanzas son rastreras y sus amores muy bajos e incapaces de procurarles felicidad.

En una serie de artículos vamos a hacer un estudio de «Los condenados de la Vida.»

J. A. REYES

## De Naranja

Mucho se hace sentir la fuerza de lluvia con que se nos ha venido este año el invierno.

El camino de Zarco a Naranja, es intransitable. Cosecha de café casi no la hay. Tenemos esperanza en que si existe la estación «Canícula», pueda que cambie el tiempo. Siempre hemos creído en la canícula desde antaño; pero como nosotros no sabe-

mos nada, no se puede asegurar si existe o no. En el almanaque editado por María v. de Lines del año 1929, no se anunció; solo sí en el año 1930, desde el 23 de julio hasta el 2 de setiembre. Esa temporada fué muy averanada y calmosa. El mismo almanaque de este año, no anuncia canícula. Quiere decir sin duda, que la tal canícula hay años que existe y en otros no.

ROSALES

## Treinta y dos mil personas murieron en Estados Unidos, aplastadas por las ruedas de los automóviles

Chicago.—Según un informe publicado por el «Consejo de Seguridad Nacional», el automóvil ha producido en el pasado año en los Estados Unidos, más de 32 500 víctimas. Esta cifra, que es la de la población de una ya bastante importante pequeña ciudad, son sólo las víctimas que fueron ocasionadas en 32 de los Estados de la Unión.

Frente al año 1929, ha subido el número de víctimas en 1.300. Este aumento no depende del número de los automóviles en circulación pues no ha sufrido variación notable desde dicho año de 1929. Debe de advertirse que esas 32.000 víctimas fueron mortales, sin comprender en ellas los accidentes de menor consideración.

## Irlanda entrega tierras en propiedad a setenta mil campesinos para el cultivo

Berlín.—Setenta mil arrendatarios campesinos se convirtieron en dueños absolutos de las tierras que cultivan, en virtud de la nueva ley que acaba de dictar el parlamento irlandés, tendiente a apresurar el proceso de la transferencia de las tierras de manos del latifundista a las del trabajador.

Esta es la última de una serie de medidas sobre la compra de tierras, y viene a resolver el viejo problema campesino y pone término a una lucha que se libró

# Día de S. Pedro y S. Pablo

7 a 10 de la mañana. Lluve en ese modo característico de llover allá en la región de San Carlos, cerro de los Congos en las riberas del Río de La Vieja, donde casi no es perceptible, pero perenne el tis tis que mantiene empapados los campos y los caminos se hacen intransitables. Al salir de la misa de siete hubimos de enviar por los paraguas y capas para evitar resfríos y los consiguientes reumas o alteraciones bronco-pulmonares. Esta lluvia constante, lenta como triste, nos trae a meditación las muchísimas lágrimas—que hicieron surcos en sus mejillas—llanto que el gran Apóstol Pedro derramó por su inmenso arrepentimiento por su defección a su Maestro al negarlo tres veces ante una pobre criada y a la vez reflexionamos en la admirable lección que el Divino Jesús dió en San Pedro a toda la humanidad que confía en sus propias fuerzas y cree en su orgullo que podemos hacer todo sin la ayuda de Dios, cuando es al contrario, pues el mismo San Pablo dijo: «Sin e te nihil ego facio.» Sin TI nada puedo hacer.

Por lo demás, todo marcha con viento en popa, las gentes con mejores aspectos, porque hay elotes, vainicas y otras cosas que venden y reunen sus cinco que tanto necesitan. Aunque ha habido una irrupción de influencias, ya va de eapa caída y Dios mediante todo se normaliza y se complementa.

RIN TIN TIN

Atenas, Junio 1931.

durante cincuenta años para obtener tierras para el pueblo.

Esta ha sido la compra de tierras más grande que registra la historia de Irlanda. La compra de las tierras costó al gobierno cerca de 50 000.000 de dólares, y para pagarlas emitirá bonos agrarios por igual cantidad.

El valor de cada propiedad se colocará inmediatamente en bonos en la cuenta del respectivo terrateniente en el National City Bank de Dublin, de donde retirará dividendos. Así el terrateniente queda completamente eliminado y la vieja querrela de los campesinos irlandeses queda terminada.

En el Estado Libre de Irlanda hay 150 000 campesinos que trabajan en tierras arrendadas, de los cuales hoy se convierten en propietarios 70 000. Los 80 000 restantes recibirán el mismo beneficio en noviembre de este año. Se cree que todo el plan estará plenamente en operación dentro de un año.

**Anunciar es vender**

## ¡Ojo Señores Constructores!

SEGUN LA OPINION del distinguido galeno Doctor Peralta, no hay como la construcción de madera; de lo cual tiene mucha razón, pero de nada le vale si le pone maderas de mala calidad. Para que usted esté seguro y no estar pensando que el día de mañana le vaya a caer la casa encima, construya su casa con las maderas que tiene en existencia RAMON LEON h. en su Aserradero y Depósito.

Fábrica de Sillas, Puertas Venta Cajas y Molduras, todo a precios sumamente bajos.

TELEFONOS: Aserradero 3115

Depósito 3032

## A propósito del terremoto de Managua

El dedo de Dios estuvo allí, no pueden menos de repetir todos aquellos que tienen ojos para ver. El programa elaborado para profanar del modo más impío los Días Santos, y que emprendía primero para el Martes Santo, un baño en el lago para personas del uno y otro sexo en condiciones de completa inmoralidad, como respuesta a la invitación del Señor Arzobispo a una función religiosa en honor de las Lágrimas de S. Pedro; segundo para el Jueves Santo, banquete y baile; tercero para el Viernes Santo, banquete también y otro baile en que se había de ver un verdadero derroche de impiedad y de lujuria, con un premio para la señora que se presentaría en el traje más indecente; este programa era nada menos que una provocación y desafío a Dios: Dios juzgó a propósito contestar. «Quisieron bailar y Dios los hizo bailar con una música y un compás enteramente desconocido en

la tierra; quisieron presentarse en traje de baño en el baile, y Dios los hizo presentarse cubiertos de lúgubre crespón y arrasados los ojos en lágrimas por la horrible mortandad producida por el terrible flagelo... La justicia de Dios pasaba, espada en mano, cortando en un instante robustas paredes de piedra y de cemento, haciendo vibrar la tierra como si fuera un juguete de niños, riéndose de los hombres que creían poder seguir gozando por años sin fin, haciendo desaparecer fortunas en cuya formación se habían gastado años y años enteros...

Confiamos que este cataclismo servirá de aviso para muchos dormidos en la fe, para muchos mundanos que sólo hacen consistir la vida en divertirse, para muchos espíritus que se llaman fuertes a quienes Dios hizo caer de hinos con solo mover un dedo de su mano poderosa». —(Mensaje del C. de J., Granada).

## Dr. J. Guillermo Meza.

Cirujano Dentista

United Ritter, atomizadores, aire frío y caliente, secadores de raíces lámpara trasluminosa, galvanocauterío, rayos ultravioleta, esterilizadores peraciones sin dolor.—Puentes removibles.—Planchas desde ₡ 20.00.—Escrupulosa Asepsia.—Operaciones gratis a los pobres de solemnidad siempre que traigan constancia de la autoridad cantonal o del Cura que les acredite como tales. Oficina constantemente atendida en Heredia.—Teléfono No. 24.—A las personas de lugares distantes se les hará sus trabajos el mismo día.

## Seis años de presidencia de Von Hindenburg

Por el Dr. G. Schultze-Pfäzler  
(Concluye)

Como consecuencia de los problemas de la política exterior, hubo frecuentes dificultades ministeriales que sin su enérgica intervención habrían conducido a una grave parálisis. Ya en la primavera de 1926 le manifestaba al canciller que el lamentable juego de las incesantes crisis ministeriales debía cesar. Y cuando un año más tarde dos gabinetes habían sido sucesivamente despedazados por las ruedas de molino parlamentarias, dirigió Hindenburg una declaración muy seria a los dirigentes políticos. Desde entonces han gozado los gabinetes de Alemania de una situación proporcionalmente mucho mejor. La autoridad del presidente Hindenburg fué lo suficientemente fuerte para que aún durante las peores confusiones parlamentarias pudiera garantizar la vida a un gabinete constitucional. Poco a poco, muchos de aquellos que le habían llevado a la presidencia se separaron políticamente de él. Pero en cambio ha ganado no solamente el corazón de los republicanos de 1919 sino también la confianza de todos aquellos sectores políticos

adversos a la doble faz, alemana y prusiana, de la actual política gubernativa.

La conexión entre Hindenburg y el pueblo alemán se manifestó en la forma más elocuente en el año 1927, cuando el anciano presidente festejó el cumplimiento de sus ochenta años de edad. En el cortejo de honor a través de la capital se abrazaban entremezoladas las banderas negro, blanco y rojo antiguo-imperiales con las negro, rojo y oro de la República. Las demostraciones del cariño popular fueron interminables.

Lobe, el presidente del Reichstag, un «leader» político de muy distinta procedencia, pudo expresar al presidente de la República manifestaciones de fidelidad: Desde el día en que se hizo cargo de la presidencia manifestó el jefe social-demócrata—se sintió representante de todo el pueblo alemán. No fué presidente para un partido. Su voz sonó siempre para la armonía y la conciliación.»

En el otoño de 1927 recorrió el anciano mariscal las ciudades donde su nombre se incorporó a la historia universal. Allí en los campos de batalla de Tannenberg rebatió enérgicamente los ataques internacionales contra el

honor militar de los ejércitos alemanes: «La acusación que Alemania es la culpable de la mayor de las guerras registradas en la historia la rechazamos nosotros, la rechaza unánimemente todo el pueblo alemán. Limpios de corazón nos hemos dirigido a defender la patria y con manos limpias ha manejado Alemania la espada guerrera»

En 1929 comenzaron a agudizarse de nuevo las dificultades económicas de Alemania. Aun antes que hicieran irrupción las consecuencias de la crisis económica internacional empeoraron en Alemania, en proporciones extraordinarias, las relaciones entre el capital y el trabajo, y se llegó a la convicción de que las cargas impuestas por el Plan Dawes era insostenible. El nuevo Plan de pagos, preparado en las conferencias internacionales, hubiera sido tolerable transitoriamente para Alemania, de haber contado este país con la debida consideración por parte de los Estados acreedores. Sobre el Plan Young se luchó enérgicamente durante un año. Por último, la aceptación por parte de Alemania se tornó inevitable, por más que no todas las exigencias aparecieran como susceptibles de cumplimiento. La agitación nacionalista intentó presionar a Hindenburg para que, como instancia, superior de Alemania, rechazara ese Plan. Pero el mariscal no se dejó desviar de sus deberes de conciencia y tras meditados estudios concedió su aprobación.

Las olas de la oposición contra el orden actual llegaron a alturas crecientes a medida que aumentaba en proporciones enormes la desocupación y que disminuía la capacidad productiva del país. Como el Reichstag se mostrara incapaz de estar a la altura de la situación, hubo necesidad de disolverlo. Las nuevas elecciones condujeron, sin embargo a un debilitamiento del frente político nacional. No obstante, logró el presidente Hindenburg, con la cooperación firme y decidida del Canciller Brüning, desviar el peligro revolucionario y llevar adelante, sin necesidad de recurrir a medidas de excepción, el nuevo presupuesto.

De esta manera sigue siendo Hindenburg, para este séptimo año de su presidencia, la gran esperanza nacional de Alemania. Bajo su dirección ha podido el país librarse de la catastrófica política a que intentan lanzarla los partidos radicales. El Presidente ha de gozar con seguridad del agradecimiento de todo el pueblo alemán tan pronto como los descontentos aprendan que no es golpeándose con la cabeza en la pared que se puede salir de la difícil situación actual, sino que sólo mediante una tenaz resistencia puede obtenerse una mejoría progresiva. El Presidente Hindenburg se considera como servidor de la Nación y no

## De Guadalupe

Apuntes prometidos

Todos sabemos, los hijos de este pueblo dichoso, la historia de las apariciones de la Virgen de Guadalupe. Que el 9 de diciembre de 1531, en las primeras horas de la mañana, bajando el indio Juan Diego al entonces pequeño villorio de México, para oír la santa misa en la iglesia de los Padres Franciscanos, y en el momento de vadear el cerro Tepeyac, entró un derroche de luz y músicas, como cantos de pájaros, se le apareció la Madre de Dios, con estas palabras: «Sábeta que yo soy la siempre Virgen María, la Madre de Dios verdadero...» ¿Por qué sientes fatiga? «No estoy yo aquí que soy tu Madre?... «Quiero que en este lugar se me dedique un templo en donde los naturales se me dé culto».

Y cuál el temor del indio para presentarse ante el Obispo Zumárraga, hasta el punto de cambiar de camino (dió la vuelta por donde ahora está la Capilla del Pocito) para frustrar un posible encuentro, al día siguiente, con aquella mujer hermosísima que ya le había enviado al Prelado, pero al que, por miedo, no se presentó.

El 12 de diciembre (1531) Juan Diego es forzado nuevamente y por última vez, para que se presente ante el Sr. Zumárraga, a presencia, del Prelado, con la encomienda divina. El Neófito desdobló su tilma, cayendo las rosas que llevaba, mientras el Obispo, temblando de asombro, se arrodillaba, al ver que en la pobre tilma había pintada una imagen de la Inmaculada, tal como el indio se la había descrito.

=

La tela donde se estampó la imagen es delgada y basta, de fibra vegetal, probablemente de «maguey». Consiste en dos tiras de 1,75 m. de largo por 45 cms. de ancho, unidas por una sencilla costura, cuyos puntos son visibles hasta la mitad de la figura, separándose luego a un lado del rostro.

Los técnicos no han logrado entender la composición de los colores y han expuesto que el lienzo era no sólo inadecuado, sino que estaba sin «preparar», quedando al mismo tiempo maravillados de la diferencia de las sustancias que han servido para colorear. Han encontrado asimismo admirables los matices del cuadro, su abundancia de oro y las proporciones perfectas de la figura, correspondientes a una niña de quince años.

A. T.

quiere ser tenido como un héroe nacional. Por eso sus decisiones no han dependido nunca de las aclamaciones de la muchedumbre.

**SALMON SARDINAS OSTIONES ENCURTIDOS MERLUZA BESUGO - CAMARONES LANGOSTA - CANGREJOS**  
Ha llegado a  
**EL AGUILA DE ORO**  
PUJOL HNOS.  
TELEFONO 3933

## El Soviet ve en España el mejor campo para establecer allí la república comunista

Riga, Lotvia.—Tomando en cuenta que la situación de España es muy favorable para desarrollar allí una revolución comunista, el periódico «Pravda», de Moscú, dedica páginas enteras a comentar la situación, diciendo que el Partido Comunista español se encuentra ya trabajando con actividad y eficiencia.

Sin embargo, en sus páginas editoriales hace escuela para los rojos, indicándoles la forma de proceder en el futuro, y al efecto, entre otras cosas, dice que los comunistas españoles deben ante todo organizar a los obreros, a los campesinos, a los militares, y en lo general a todos aquellos elementos de provecho y que en seguida se pida al Gobierno la nacionalización de todos los bienes privados, para dividirlos entre las clases laborantes; que se haga labor de clases contra los propietarios, y que se proceda a declarar huelgas en los centros industriales.

Han estudiado comunismo

Sigue diciendo el periódico de Moscú, que numerosos agitadores comunistas que están trabajando en España actualmente, han recibido escuela en la Universidad Internacional Comunista de Moscú, entrenándolos para el ejercicio de sus actividades en los diversos países de Europa, según las condiciones de cada uno, y por consiguiente la labor de esos delegados consiste en que trasmitan a las clases laboristas sus conocimientos.

Hay alarma en Europa

Finalmente dice el «Pravda» la prensa de toda Europa se encuentra alarmadísima por los acontecimientos de España, mostrando con ello que la burguesía europea ha visto levantarse el fuego, y está tratando de combatir a todo costo, y por consiguiente, los proletarios del mundo deben prestar todo su apoyo a los rojos de España, para que eso sirva en beneficio de otros países más tarde.

En esta imprenta se compran trapos viejos pero limpios

## Use de una sonrisa o de una lagrima

Si se pretende averiguar, dice un autor, cómo es que una mujer que ha hecho voto de obedecer a su marido pueda haber llegado a gobernarlo, conviene observar que todo ello no depende más que del carácter del marido o de la mujer. Esto, sin embargo, no es general.

Si un marido es débil y se deja llevar fácilmente, se dejará manejar siempre por cualquiera, y más vale que sea su mujer la que lo haga y no los amigos. Una mujer inteligente y amante es como las tijeras en manos de un hábil jardinero que poda los árboles y ordena las flores. Del mismo modo extirpa ella las faltas y rarezas de su marido.

Claro está que no es una cosa tan hacedera y tan fácil el mejorar a un mal marido, y por eso debe ser considerada como una verdadera heroína la mujer que, en vez de dedicarse a esté.

riles quejas, acomete la árdua y aventurada empresa.

Conviene que la mujer sepa que no debe recurrir nunca a los malos modos ni a la violencia para corregir a su marido. El hostigar e irritar al marido es tan cruel e inútil como el castigar a la mujer. Se ha dicho de San Patricio que tenía un golpe para el malo, una sonrisa para el alegre y una lágrima para el triste. Una mujer buena debe ser como el santo. No debe disgustarse con su marido cuando es malo; pero sí infligirle un castigo suave y amoroso, y tener siempre para él una sonrisa o una lágrima.

Por otra parte, termina diciendo el autor de estos párrafos, el hombre ama mucho más a la mujer y está más propicio a dejarse influir por ella, si ésta se muestra tierna y cariñosa y no le da a entender que quiere dominarlo.

## De Cartago

SE NOS QUIERE ELEVAR

El agua es el tema que nos preocupa en la actualidad no por mucha ni poca para el servicio que digamos. Es por el impuesto de un colón cincuenta de más que se le quiere imponer. Si con tres colones por trimestre que pagan ha tenido necesidad la municipalidad de asustar con el abogado los que no han pagado ¿que a será cuando impongan ₡ 4 50 que ya es un hecho? Una vez dijo don Cleto a una comisión que fué a visitarle para este mismo asunto, con el fin de que no se

aumentara el impuesto. que ne ninguna parte se bebía agua más barata que en Cartago. Esa frase lanzada por el padre de la patria, ha servido de pretexto a nuestros municipios para elevar el impuesto.

DUELO

Falleció el súbdito de las Canarias don José Fumero, quien residía en esta su segunda patria desde tiempos haciendo una honrada fortuna al lado de su apreciable esposa doña Julia Fernández y de sus hijas Carmen, Aida, Nora, Liliam, Bernardo, Trobal-

# Gran Hotel Metrópoli

San José Costa Rica

**El único en su género.**

**Donde mejor se come.**

☞ Visítenos. Saldrá complacido ☜

**VICTOR CESPEDES DUKE**

Administrador Propietario.

**TELEFONO 2861**

## Cambios eclesiásticos

Aludiendo a una nota sobre traslados de sacerdotes publicada en el número anterior, se nos ha ratificado que el Presbo. don Feliciano Alvarez será trasladado a Alajuelita para reemplazar al Presbo. don Abel Castillo, quien pasa a San Isidro de Heredia, en sustitución del Presbo. don Leoncio Piedra. Este sacerdote por motivos de salud, en busca de un clima más templado, irá a servir el curato de Orotina, de la Diócesis de Alajuela. Los demás sacerdotes aludidos en forma equivocada por nuestro informante en el número anterior, continuarán como hasta aquí en sus puestos.

do y Francisco Fumero Fernández, siendo para todos ellos mi sentido pesar.

Corresponsal

## Tres modos...

Viene de la Pág. 1ª

Dijimos que teníamos tres modos de poder incrementar la moneda en el mercado interno, y naturalmente nos falta exponer el tercero, el cual consiste en respaldar toda la emisión de billetes tanto inconvertibles como de conversión, con el fin de unificar nuestro sistema monetario.

Veamos cómo:

El Gobierno trata de conseguir un empréstito en el exterior por 2 millones de colones con el que pagará la deuda que tiene contraída con el National City Bank, de Nueva York, y seguramente algunos otros compromisos.

Pues bien: de ese préstamo podríamos disponer de un millón de dólares, y en esta coyuntura formar el fondo general de conversión así:

El millón de dólares del empréstito o sean	₡ 4 000 000
Oro perteneciente a la Caja de conversión	1.780.808
Corresponsales del exterior, Banco Internacional	2.685.982,69

Total ₡ 8.466 790,69

Seguramente que, en las dos últimas partidas de la adición debe haber alguna variante; pero ello no obstaría para que con esa suma en oro pudieran llamarse todos los billetes a la conversión, si sabemos disponer ésta de modo que no pueda abusarse de la moneda metálica, teniendo en cuenta que ella no es necesaria en el comercio interno, y en tal virtud, restringir el cambio de los billetes en moneda de oro, el cual debería realizarse, con mayor amplitud, en letras sobre el extranjero, fundados en el principio citado de que el oro es moneda internacional, haciéndonos solamente falta para atender a los compromisos que tenemos con el exterior.

Muy a la ligera hemos escrito este pequeño artículo, a ver si el Gobierno se decide a hacer algo en el sentido indicado.

Manuel N. Fernández

## Agente de anuncios

Al señor don José Félix Meza le ha sido encargada la Agencia de Anuncios de este periódico, lo que tenemos el gusto de comunicar al comercio en general. El señor Meza es un joven activo y correcto que sabrá atender a los anunciantes como es debido.

## El Herald Seráfico

Acusamos recibo del número correspondiente a este mes. Contiene un importante artículo en sección editorial sobre Socialismo. También hemos leído con gusto la relación que Fray Dionisio de Llorens hace en este mismo número de un viaje a Nicaragua en aeroplano, después del terremoto de Managua. Agradecemos el envío.

## Anhelos

— ¡Jesús, José y María,  
Con vosotros descansé el alma mía!

— ¡Jesús, José y María,  
No me privéis de vuestra compañía!

— ¡Jesús, José y María,  
Asistidme al estar en agonía!

— ¡Jesús, José y María,  
Trabajé con vosotros cada día!

— ¡Jesús, José y María,  
Defendedme del Malo en este día!

— ¡Jesús, José y María,  
La gloria de Dios busco cada día!

— ¡Jesús, José y María,  
Para mí, vuestros nombres son poesía!

— ¡Jesús, José y María,  
Salvad a Costa Rica, patria mía!

— ¡Jesús, José y María,  
Con vosotros hay paz, luz, alegría!

— ¡Jesús, José y María,  
Dad a los matrimonios armonía!

— ¡Jesús, José y María,  
Que dulce es repetir: ¡Ave María!

— ¡Jesús, José y María,  
Sois la oración que elevó cada día!

Esperanza

me permito en nombre del Personal Docente de las escuelas dar las gracias a todas aquellas personas que en alguna forma contribuyeron a dar realce al turno.

Corresponsal

**Contra la crisis**

## Colorantes SUNSET

tiñen a la vez: Algodón, lana seda e hilo. No manchan las manos ni los utensilios. Hacen lucir nuevos los vestidos usados. **COLORES DE FACIL USO**



### Solicite los Vinos Naturales de Naranja, Nisperos, Marañón de la Fábrica de VICENTE SAUREZ H.

Premiados por su excelencia en dos exposiciones nacionales, y últimamente en la gran Exhibición de Roma

**TELEFONO 3084 • APARTADO 927**

### Botica VARGAS

Esmerado despacho de recetas.—Medicinas frescas y puras.—Consultorios de los doctores Calderón Muñoz y Calderón Guardia.

**DEPOSITO DE OXIGENO**

Apartado 716 — Teléfono 2812

**ELIAS VARGAS M.,**  
SUCESORES

San José, Costa Rica.

## De Cartago

*Imagen de San José*

Satisfecho debe estar el artista nacional don Manuel M<sup>a</sup>. Zúñiga con la imagen de San José que fue recibida a satisfacción

por la Hermandad del Apostolado. Esta imagen según peritos es una obra maestra que puede competir con la producción europea. Débese en su mayor parte la hechura de esta imagen a los esfuerzos del Vice-Presidente del Apostolado don Vicente Alvarado, quien a causa de su tenaz insistencia en el ánimo de los socios, pudo realizar esta valiosa adquisición.

Tuvo buen resultado

Con haberse verificado el turno a beneficio de la Escuela Esquivel pocos días después del turno de la parroquia, se creyó al principio que los esfuerzos de los directores de él alcanzarían muy poco éxito. Pero al contrario, numeroso público respondió al llamamiento que se le hizo y depositó una ofrenda para la construcción de ese centro educativo. Impulsado por un deber cívico

**Cerveza y Refrescos**

TRAUBE

**Reyes en toda mesa por su Pureza y Sabor**